

A m t s b l a t t

der Gemeinde Mittelherwigsdorf

mit den Ortsteilen

Eckartsberg, Mittelherwigsdorf

Oberseifersdorf, Radgendorf



Anschrift: Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf • Am Gemeindeamt 7 • 02763 Mittelherwigsdorf • Telefon: 0 35 83 / 5 01 30 • Fax: 0 35 83 / 50 13 19
Internet: www.mittelherwigsdorf.de • E-Mail: gemeinde@mittelherwigsdorf.de

Nr. 6

9. Juni 2010

19. Jahrgang

20 Jahre Bürgermeister

**Am 1. Juni 2010 beging
Bernd Rößner sein
20 jähriges Dienstjubiläum
als Bürgermeister.**

Stellvertretend für die Belegschaft der Gemeindeverwaltung übergab Hauptamtsleiterin Birgit Pfennig einen Blumenstrauß. Bernd Rößner sprach von tollen 20 Jahren mit Höhen und Tiefen.



Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf

Montag 09.00 – 12.00 Uhr
Dienstag 09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.00 Uhr

Sprechstunden in den Ortsteilen im Juni

Außenstelle Eckartsberg **22.06.2010**
Kinderhaus, Feldstraße 4 16.00 – 18.00 Uhr

Außenstelle Oberseifersdorf **29.06.2010**
ehem. Schule, Willi-Gall-Str. 3 16.00 – 18.00 Uhr

Wegen Jahresurlaubs ist der Bürgermeister bei der Sprechstunde am 29.6.2010 nicht anwesend.

Bernd Rößner, Bürgermeister

Gemeinderatssitzung Juni

Die Gemeinderatssitzung im Monat Juni findet am **Donnerstag, dem 24.06.2010, 19.30 Uhr**, im Vereinshaus der SG Rotation Oberseifersdorf, Hinterer Weg 6, statt.

Die Tagesordnung ist den Aushängen zu entnehmen und wird unter www.mittelherwigsdorf.de bekannt gegeben. Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

Bernd Rößner, Bürgermeister

Jahresurlaub des Bürgermeisters

Herr Rößner befindet sich vom **28. Juni bis 16. Juli 2010** im Urlaub. Er wird während dieser Zeit von seinen Stellvertretern, den Gemeinderäten Funke und Kamionka vertreten.

Beschlüsse aus der Sitzung des Gemeinderates am 31.05.2010

Beschluss Nr.: 021/05/10

Der Gemeinderat beschließt, zur Verbesserung der Breitbandversorgung in den unterversorgten Ortsteilen der Gemeinde Mittelherwigsdorf (Oberseifersdorf, Radgendorf, Mittelherwigsdorf) den Auftrag zur Durchführung einer technologieneutralen Ausschreibung an die Firma TKI Tele-Kabel-Ingenieurgesellschaft mbH Chemnitz mit einem Bruttoauftragswert von 22.076,40 € zu vergeben.

Abstimmungsergebnis:

17 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Stimmenthaltungen

Beschluss Nr.: 022/05/10

Der Gemeinderat beschließt, den Jugend- und Kulturverein Oberseifersdorf e.V. anlässlich des 25. traditionellen Oberseifersdorfer Adlerschießens im August 2010 finanziell zu unterstützen und die Kosten für das Zeltpaket in Höhe von 1.785,00 Euro aus dem Haushalt der Gemeinde zu finanzieren.

Nach Abschluss der Veranstaltung ist dem Gemeinderat eine Schlussrechnung vorzulegen.

Abstimmungsergebnis:

15 Ja-Stimmen / 1 Nein-Stimme / 1 Stimmenthaltung

Beschluss Nr.: 023/05/10

Der Gemeinderat vergibt den Auftrag zur Umrüstung der Heizungsanlage in der Turnhalle Mittelherwigsdorf an den mit der Bruttoangebotssumme von 17.588,42 € günstigsten Bieter, die Firma Jörg Krause aus Mittelherwigsdorf.

Abstimmungsergebnis:

13 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 3 Stimmenthaltungen

1 Mitglied des Gemeinderates ist wegen Befangenheit von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

Beschluss Nr.: 024/05/10

Der Gemeinderat vergibt den Auftrag zur Sanierung der Böschung Am Hang in Mittelherwigsdorf an den mit der Bruttoangebotssumme von 12.344,88 € günstigsten Bieter, die Firma Halang KG aus Zittau.

Abstimmungsergebnis:

16 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Stimmenthaltungen

1 Mitglied des Gemeinderates ist wegen Befangenheit von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

Grundsteuern und Abgaben

Sehr geehrte Steuer- und Abgabenzahler,

die Gemeindekasse möchte Sie an die nächste Fälligkeit für Steuern und Abgaben am **01.07.2010** erinnern. Fällig sind u.a. die **Grundsteuer A und B** bei Jahreszahlern, die **Hundesteuer** sowie **Land- bzw. Garagenpachten**. Die betroffenen Steuer- und Abgabenzahler werden gebeten, diesen Fälligkeitstermin zu beachten, um unnötige Mahngebühren zu vermeiden.

Zudem besteht nach wie vor die Möglichkeit, fällige Beträge im Lastschriftverfahren durch die Gemeindekasse einziehen zu lassen. Entsprechende Vordrucke erhalten Sie u.a. in der Gemeindekasse oder im Internet unter www.mittelherwigsdorf.de.

Gemeindekasse

Bankverbindung der Gemeinde Mittelherwigsdorf

Bitte beachten Sie, dass ab Juli 2010 nur noch die bereits seit November 2005 geltende Bankleitzahl der Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien **850 501 00** für Überweisungen zu verwenden ist. Bislang wurden auch Zahlungen an die alte Bankleitzahl der Sparkasse akzeptiert, diese Regelung läuft jedoch jetzt aus, Überweisungen an die alte Bankleitzahl werden nicht mehr ausgeführt. Überprüfen Sie vor allem bestehende Daueraufträge bei Ihrer Bank auf die Richtigkeit der Bankleitzahl.

M. Hallmann, Gemeindekasse

Gemeindeeigene Wohnungen

in Mittelherwigsdorf zu vermieten



Die Gemeinde Mittelherwigsdorf kann ab August im Neubaublock, Straße der Pioniere 41 in Mittelherwigsdorf, eine Wohnung im Erdgeschoss vermieten. Die Wohneinheit hat eine Gesamtfläche von 61,0 m² und verfügt über Balkon, Flur, Bad (mit Wanne und WC), Küche, Wohnzimmer, Schlafzimmer und einem Kinderzimmer.

Da es in diesem Ort der einzige Neubaublock ist, hat man in alle Richtungen des Dorfes eine schöne Aussicht.

Für Fragen und terminliche Absprachen steht Ihnen Herr Stuff unter der Telefonnummer: 03583/501323 gern zur Verfügung.

Wohnungsanträge richten Sie bitte schriftlich an die:

Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf
– Wohnungswesen –
Am Gemeindeamt 7, 02763 Mittelherwigsdorf

Als Gast im Gemeinderat

Volles Dorfgemeinschaftshaus in Radgendorf. An diesem letzten Maitag war am Ende kein Stuhl mehr frei. Auch nicht am Ratstisch. „Erstmalig alle komplett.“ konstatierte der Bürgermeister.

Tatsache, alle 16 Ratsmitglieder waren anwesend! Und waren sich einig beim ersten Tagesordnungspunkt. Die Verbesserung der Internetversorgung der Ortsteile soll EU-weit ausgeschrieben werden. Über 22.000 Euro kostet die „wasserdichte“ Vorbereitung einer technologieneutralen Ausschreibung. Notwendig, fanden die Ratsmitglieder. Schließlich (siehe Versammlung im April) ist Internet fast wichtiger als Straßen. Bezahlbar ist es auch, 90% wird gefördert.

Der zweite Hauptpunkt der Versammlung war vermutlich Ursache der diesmal ungewöhnlich hohen Gästezahl. Mitglieder des Oberseifersdorfer Jugend- und Kulturvereins wollten wissen, ob der Gemeinderat einer Beihilfe zur Durchführung des diesjährigen Adlerschießens zustimmt. Und die Räte taten sich schwer damit.

Bürgermeister Bernd Rößner sprach sich engagiert dafür aus, dass die Gemeinde die Kosten für das Festzelt übernimmt. „Der Jugendverein hat über mehrere ‚Generationswechsel‘ hinweg diese Veranstaltung als Höhepunkt des Dorflebens durchgeführt. Zum Jubiläum sollten wir das würdigen.“ argumentierte er. Der Gast möchte ergänzen: „Selbst über die ‚Wende‘ wurde die Veranstaltung bewahrt. Als ausgerechnet 1990 im Kretscham auch noch die Adler verbrannten.“

Und diese Veranstaltung war seinerzeit 1985, also vor 25 (!) Jahren, das erste Wiederaufleben einer uralten Oberlausitzer Tradition in der gesamten Region! Wenn das keine Feier verdient! Gegen eine Feier und eine Unterstützung hatte selbstverständlich auch Niemand im Rat etwas. Aber zur Höhe gab es Bedenken und ob es dem Sächsischen Verwaltungsrecht entspricht. Gegenvorschläge. Änderungsanträge.

„Wir haben bisher immer wieder Vereine zu Höhepunkten unterstützt.“ verteidigte der Bürgermeister die Vorlage. Schließlich äußerte sich ein Ratsmitglied sehr persönlich und emotional: „Meine Tochter wohnt weit weg. Und die freut sich auf das Adlerschießen. Die ganzen jungen Leute kommen wieder zusammen. Viele machen extra Urlaub. Die wollen die Heimat wieder sehen. Wir sollten das unterstützen!“ Die darauf folgende Abstimmung war deutlich: Nur eine Gegenstimme und eine Enthaltung. Im späteren Verlauf der Sitzung, als es um Gemeindefusionen wegen sinkenden Bevölkerungszahlen ging, sagte ein Ratsmitglied: „Vielleicht kommen auch wieder junge Leute zurück ...“. Wenn die Heimat mit ihnen Verbindung hält – Vielleicht ...

Auch beim nächsten Tagesordnungspunkt war das Abstimmungsergebnis während der Debatte nicht zu erwarten gewesen. Die Modernisierung der Heizung in der Mittelherwigsdorfer Turnhalle wurde ohne Gegenstimmen beschlossen.

Obwohl kein Blockheizkraftwerk (BHKW) eingebaut wird. Ein solches effizientestes Energiewandlungssystem war an dieser Stelle einfach zu teuer. Da fristgebundene Konjunkturpaktmittel ausgegeben werden müssen, nur in den Schulferien gebaut werden kann, bestellt werden muss und neue Ausschreibungen folglich nicht mehr möglich sind. Und außerdem das BHKW deutlich teurer ist. Deshalb wird nun eine preiswertere, aber auch wesentliche Verbesserung der Heizung erfolgen.

Grundsätzlich äußerten die meisten Ratsmitglieder allerdings Kritik. Umwelteffizienz zahlt sich heute nicht selten auch in Geld aus. Aus beiden Gründen sollten Wege gefunden werden, solche Entscheidungen trotz schwieriger Randbedingungen gut abzuwägen. Was sicher nicht immer leicht ist. Die Verwaltung muss handeln, die schmalen förderrechtlichen Spielräume nutzen, Vergaberecht beachten. Da kann es um Tage gehen. Und Rat oder Ausschüsse sind nicht immer konsultierbar.

Ein Weg muss gefunden werden. Der Bürgermeister sagte zu, dass künftig solche Entscheidungen noch besser und gründlicher vorbereitet werden.

Der Gast findet in diesem Zusammenhang, dass fundierte Kritik an, auf der Tagesordnung stehenden, Ratsentscheidungen natürlich eine Möglichkeit ist, bessere Realitäten zu schaffen. Und das Recht jeder Ratsfraktion.

Eine partnerschaftlichere Erarbeitung der Entscheidungsvorschläge wäre noch besser. Alle Seiten scheinen dazu bereit. Positiv!

Zumal die allgemeine Finanzsituation nicht besser wird. Landtagsabgeordneter Stephan Meyer stellte zum Abschluss der Sitzung die politischen Vorstellungen zur Haushaltssanierung in Sachsen vor. Das Haushaltsvolumen sinkt 2011 drastisch. Möglichkeiten für Förderung und „Nicht-Pflichtaufgaben“ werden entsprechend geringer. Freimütig stellte der junge, aus Eckartsberg stammende, Parlamentarier das Konzept vor. Und bekam Beifall. Die Situation kann er nicht ändern. Aber er will Information und Kontakt. Gute Vorsätze in einer schwierigen Zeit.

Und das Leben geht weiter.

„Der neue Unimog ist eingetroffen ...“ informierte der Bürgermeister. Per an die Leinwand „gebeamten“ Bild konnten die Gäste ihn stolz am Steuer des neuen Multifunktionsgerätes bewundern. „Nicht alle in meiner Zunft können so etwas fahren ...“ sagte er stolz. Der Winterdienst ist gesichert! Natürlich sicherlich mit Kollegen des Bauhofes am Steuer ...

Zum Ende der Sitzung hatte Schulleiterin Katrin Zwahr noch eine schöne Information: Die diesjährige „Kuchenuhrtour“ hat 1180 Euro eingebracht. Mit 15 Fuhren waren die Schüler in der gesamten Gemeinde unterwegs. Auch in Radgendorf. Für über hundert Euro wurde in diesem Ortsteil Kuchen verkauft. An viele Bürger, die dieses schöne Projekt unterstützen. Nicht nur an die Eltern und Großeltern. Was sich in Radgendorf leicht beweisen lässt. Aus diesem Ortsteil besucht unsere Grundschule derzeit nur ein Schüler.

Dietmar Rößler

Bedarfs- und Verfügbarkeitsanalyse zur Breitbandinternetversorgung

Die von der Gemeinde Mittelherwigsdorf in Auftrag gegebene Studie zur Versorgung der einzelnen Ortsteile mit Breitband-Internet liegt ab sofort im Gemeindeamt Mittelherwigsdorf, im Erdgeschoss, Zimmer 3 – Gemeindemaschine, zur Einsichtnahme für interessierte Bürger aus.

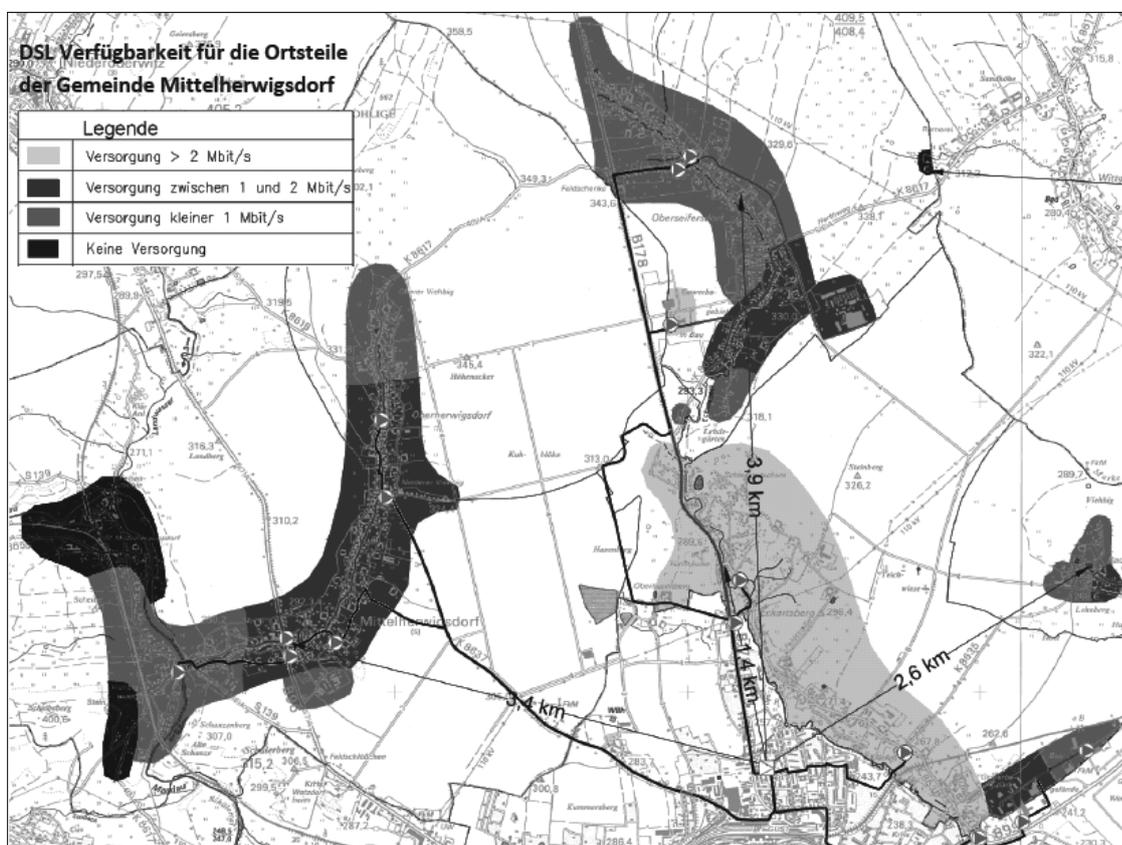
Die Ergebnisse der Analyse wurden bereits am 26.04.2010 im Rahmen der April-Sitzung des Gemeinderates durch Herrn Hofmann von der beauftragten Firma TKI öffentlich bekannt gegeben. So gelten etwa 70% des Gemeindegebietes als mit DSL unterversorgt im Sinne der Förderrichtlinie (Übertragungsraten von weniger als 2 Mbit/sec).

- 30% des Gemeindegebietes sind versorgt mit mehr als 2 Mbit/sec
- 26% erreichen Übertragungsraten von mindestens 1 Mbit/sec
- 36% können nur mit DSL-Light versorgt werden, weniger als 1 Mbit/sec
- 8% des Gemeindegebietes können derzeit nicht mit DSL versorgt werden

Laut der Studie gelten die Ortsteile Mittelherwigsdorf, Oberseifersdorf und Radgendorf als unterversorgt, daher kann für diese Ortsteile die zweite Phase des Förderverfahrens in Angriff genommen werden. Es wird eine

europaweite technologieneutrale Ausschreibung erfolgen, um potenzielle Breitbandanbieter zur Abgabe eines Angebotes zu bewegen. Die Ausschreibung soll zunächst die einzelnen in Frage kommenden Möglichkeiten der Versorgung (Kabelgebunden, Funk o.ä.) sowie deren Kosten aufzeigen. Die interessierten Unternehmen weisen in Ihren Angeboten eine so genannte „Wirtschaftlichkeitslücke“ aus. Von diesem Betrag hätte die Gemeinde bei Beauftragung mindestens 10% als Eigenanteil zu tragen. Die Durchführung der Ausschreibung wird ebenfalls durch die Firma TKI GmbH aus Chemnitz erfolgen, der Eigenanteil der Gemeinde für diese Leistung beträgt in etwa 2.200 Euro.

M. Hallmann, EDV/AG DSL



Mitteilungen vom Einwohnermeldeamt

Geburten



OT Mittelherwigsdorf

Wobst, Mark am 28.04.2010
Bergmann, Leandro am 05.05.2010

Herzlichen Glückwunsch!

Sterbefälle



OT Eckartsberg

Pramor, Hildegard am 30.04.2010
Trenkler, Ursula am 17.05.2010

OT Oberseifersdorf

Menschel, Marianne am 16.05.2010

Herzliches Beileid!

KGV „Frohsinn“ e.V. Mittelherwigsdorf

Am 24.04.2010 fand im Vereinshaus der Kleingartenanlage unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

Das Interesse der Gartenmitglieder war groß. Als Gast konnten wir den stellvertretenden Präsidenten des Territorialverbandes Zittau, Herrn Nietzold begrüßen. Dieser nahm auch die Auszeichnung von zwei Gartenmitgliedern vor. Mit der Ehrennadel in Silber des Landesverbandes Sachsen wurde der Gartenfreund Klaus Kalbas geehrt.

Der Gartenfreund Roland Müller konnte mit der Ehrennadel des Landesverbandes in Bronze ausgezeichnet werden.

Der Vorstand bedankt sich bei allen Mitgliedern für die geleistete Arbeit im letzten Jahr. Außerdem möchten wir

uns auch beim Bürgermeister sowie den Gemeindearbeitern für die Unterstützung bedanken.

Zurzeit sind 3 Gärten in der Kleingartenanlage frei. Die Kleingärtner würden sich über neue Mitglieder in unserer ruhig gelegenen Gartenanlage freuen.

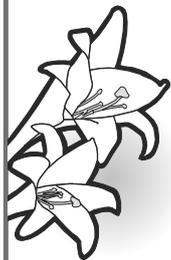
Der Vorstand der Kleingartenanlage wünscht allen Mitgliedern ein gesundes und ertragreiches Gartenjahr 2010.

G. Siemers, Amt. Vorsitzender

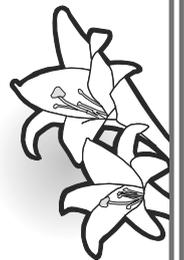
Achtung Kleintierzüchter

In der Gartenanlage sind Wiesenflächen für die Gras-mahd zu vergeben.

Bei Interesse bitte unter folgender Telefonnummer 0 35 83 / 69 22 56 melden.



*Wir gratulieren allen Jubilaren recht herzlich
zum Geburtstag und wünschen ihnen
Gesundheit, Freude und Wohlergehen!*



Mittelherwigsdorf

01.07. Bergmann, Waltraud	zum 82. Geburtstag
02.07. Hartmann, Brigitte	zum 83. Geburtstag
03.07. Dittmann, Gisela	zum 73. Geburtstag
04.07. Schröter, Werner	zum 78. Geburtstag
05.07. Symmank, Gottfried	zum 84. Geburtstag
08.07. Klimesch, Klaus	zum 72. Geburtstag
09.07. Weber, Helmut	zum 88. Geburtstag
09.07. Weiß, Gisela	zum 71. Geburtstag
11.07. Hoerold, Werner	zum 82. Geburtstag
13.07. Eifler, Hermann	zum 78. Geburtstag
14.07. Gröllich, Anneliese	zum 71. Geburtstag
16.07. Legner, Margret	zum 80. Geburtstag
16.07. Leiche, Hannelore	zum 78. Geburtstag
17.07. Ernst, Erhard	zum 72. Geburtstag
19.07. Pohl, Elisabeth	zum 78. Geburtstag
19.07. Wiesenack, Gudrun	zum 70. Geburtstag
20.07. Schreiber, Christiane	zum 70. Geburtstag
24.07. Meereis, Georg	zum 73. Geburtstag
25.07. Taubmann, Karin	zum 70. Geburtstag
29.07. Brauer, Wolfgang-Dieter	zum 70. Geburtstag
29.07. Müller, Roland	zum 79. Geburtstag

Wichernhaus Mittelherwigsdorf

02.07. Wolf, Gertrud	zum 89. Geburtstag
09.07. Gerlach, Helmut	zum 86. Geburtstag
09.07. Müller, Horst	zum 81. Geburtstag
13.07. Gay, Irmgard	zum 80. Geburtstag

16.07. Müller, Hertha	zum 84. Geburtstag
25.07. Großer, Ursula	zum 87. Geburtstag
26.07. Jähne, Charlotte	zum 92. Geburtstag

Oberseifersdorf

02.07. Günther, Ruth	zum 84. Geburtstag
03.07. Albrecht, Gerda	zum 89. Geburtstag
11.07. Böhmer, Irma	zum 79. Geburtstag
12.07. Schönberner, Regina	zum 74. Geburtstag
15.07. Krause, Hubert	zum 87. Geburtstag
27.07. Bier, Gertraute	zum 79. Geburtstag
29.07. Kumschlies, Martin	zum 80. Geburtstag

Eckartsberg

03.07. Tannert, Peter	zum 71. Geburtstag
04.07. Müller, Monika	zum 70. Geburtstag
04.07. Reichel, Renate	zum 71. Geburtstag
08.07. Härtelt, Brigitte	zum 74. Geburtstag
09.07. Wittig, Peter	zum 73. Geburtstag
18.07. Kösling, Ruth	zum 83. Geburtstag
24.07. Frankenstein, Renate	zum 74. Geburtstag
24.07. Haupt, Ingeburg	zum 80. Geburtstag
24.07. Röhrborn, Sieglinde	zum 71. Geburtstag
25.07. Kohn, Albrecht	zum 75. Geburtstag
26.07. Dr. Wildenhain, Karin	zum 70. Geburtstag
27.07. Franke, Brigitta	zum 81. Geburtstag
27.07. Pache, Wolfgang	zum 76. Geburtstag

Radgendorf

09.07. Herfurth, Joachim	zum 70. Geburtstag
--------------------------	--------------------

*Allen hier nicht genannten Geburtstagskindern wünschen wir auf diesem Wege
alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen.*



700 Jahre Eckartsberg

1. Urkundliche Erwähnung 1310



Ankündigung Straßensperrung zum Festwochenende 11.06. – 13.06.2010 700 Jahre Eckartsberg/70 Jahre Feuerwehr

Am Festwochenende wird die Feldstraße ab den Garagenhof bis zum Landgut von Freitag ca. 13.00 Uhr bis Sonntag 20.00 Uhr gesperrt werden. Parkplätze sind ausgewiesen.

Kurzzeitig erfolgt am Sonntag ab 13.00 Uhr die Straßensperrung auf der Umzugsstrecke Geschwister-Scholl-Straße (Robak) – Bergstraße – Feldstraße.

Parkplätze zum Fest

Am Festwochenende wird vom Freitag bis Sonntag an der Feldstraße unterhalb des Festgeländes ein Parkplatz auf der rechten Wiese eingerichtet und an der Geschwister-Scholl-Straße ausgeschildert.

Ausstellungseröffnung „Land-Leben“

Die Ausstellung wurde offensichtlich schon mit Spannung erwartet. Mit viel Interesse besahen sich die Besucher die ausgestellten Dokumente und Bilder. Eine gelungene Überraschung sind die ausgestellten einheimischen Tiere als Präparate. Anziehungspunkt war auch der Vortrag von Vereinsmitglied Dietmar Rößler. Er beleuchtete die Nachbarschaft von Eckartsberg und Oberseifersdorf. Damit hatte sich unser Vortragsraum in der Remise bestens bewährt, denn er war bis auf den letzten Platz besetzt.



Gleichzeitig in diesem Raum ist bis zum Fest eine kleine Präsentation der Feuerwehr Eckartsberg untergebracht.

Tag des offenen Umgebindehauses und Vorstellung des Dorfbuches

Der Ansturm auf das Dorfbuch war überwältigend. Der Raum in der Remise reichte kaum aus, die Besucher zu fassen. Herr Dr. Oettel, der Verleger des Buches, sprach mit eindrucksvollen Worten über die Entstehung des Buches. Die Zusammenarbeit mit den Vereinsmitgliedern, die die Dokumente, Bilder und Berichte für das Buch entgegen genommen, zusammengetragen und zusammengestellt haben, hat ihm viel Freude bereitet. Und es hat

sich gelohnt. Es ist ein wunderschönes Buch – ein Dorfbuch – keine Chronik über Eckartsberg entstanden.



vor der Buchvorstellung



Erwartung des Buches

In der für das Museum schon bekannten Gemütlichkeit wurde der Tag des offenen Umgebindehauses zum 2. Mal begangen.



Umgebindehaustag 2010

Das Dorfbuch erhalten Sie in der Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf sowie im Heimatverein Eckartsberg zu den jeweiligen Öffnungstagen.

Der Heimatverein Eckartsberg

Eckartsberg 2010

700 Jahre Ersterwähnung – 70 Jahre Freiwillige Feuerwehr Festprogramm

Sonntag, 16. Mai 2010

14.00 Uhr Ausstellungseröffnung „Land-Leben“ im Dorfmuseum

Sonntag, 30. Mai 2010

14.00 Uhr Vorstellung der Ortschronik Eckartsberg im Dorfmuseum

Freitag, 11. Juni 2010

14.30 Uhr Kinderfest des Kinderhauses Sonnenblume

18.00 Uhr Festsitzung der Feuerwehr Eckartsberg *(auf Einladung)*

19.30 Uhr offizielle Eröffnung mit Bieranstich durch den Bürgermeister

20.00 Uhr Tanz und Gaudi in der Scheune mit der „Phon“ Disco

20.30 Uhr Fackelumzug ab Bäckerei Zabel

(Zubringerbus fährt ab 20.00 Uhr am Krematorium ab)

22.00 Uhr traditionelles Feuerwerk

Samstag, 12. Juni 2010

10.30 Uhr 11. traditionelles Tauziehen über den Eckartsbach am Konsumwehr in Eckartsberg

14.30 Uhr Blasmusik mit den „Original Jungpfälzer Musikanten“ aus Dischingen dazu leckerer Kuchen und Kaffee

15.00 Uhr Kinderattraktionen u. Vorstellung der Arbeit der Jugendfeuerwehr

20.00 Uhr die Liveband „Lifestyle“ aus Görlitz lässt die Scheune beben

Sonntag, 13. Juni 2010

13.30 Uhr historischer Eckartsberger Festumzug

15.30 Uhr Blasmusik mit den „Original Jungpfälzer Musikanten“ dazu selbstgebackener Kuchen und Kaffee

19.00 Uhr Liveübertragung des ersten WM-Länderspiels der deutschen Fußballnationalmannschaft

Alle Veranstaltungen finden am Heimathof bzw. Festscheune des Heimatvereines Eckartsberg auf der Feldstraße in Eckartsberg statt.

An allen Tagen ist für Ihr leibliches Wohl bestens gesorgt.

Vielen Dank für Ihre Festspende! Konto: Heimatverein Eckartsberg

Konto: 3 000 117 902 | BLZ: 850 501 00 bei der Spk. Oberl.-Niederschlesien

Kennwort: 700 Jahre Eckartsberg – 70 Jahre Feuerwehr

**Busfahrplan am Samstag, dem 12. Juni 2010,
zum Heimathof auf der Feldstraße in Eckartsberg zu
den Jungpfälzer Musikanten** (angereist aus unserer
Partnergemeinde Dischingen)

Selbstverständlich ist der Bustransfer für unsere Gäste
gebührenfrei!

OT Mittelherwigsdorf, OT Oberseifersdorf,
OT Eckartsberg

13.45 Uhr Mittelherwigsdorf, Mandautal
13.51 Uhr Mittelherwigsdorf, Gemeinde
13.55 Uhr Oberherwigsdorf, Gasthof Oberherwigsdorf
13.57 Uhr Oberherwigsdorf, Mitte
13.58 Uhr Oberherwigsdorf, Abzweig Oderwitz
14.00 Uhr Oberherwigsdorf, Wendeplatz
14.03 Uhr Oberseifersdorf, Feldschänke
14.04 Uhr Oberseifersdorf, Kretscham
14.05 Uhr Oberseifersdorf, Bäckerei Kolbe
14.06 Uhr Oberseifersdorf, Niederdorf
14.08 Uhr Eckartsberg, Löbauer Straße
14.10 Uhr Eckartsberg, Alte Gasse
14.15 Uhr Ankunft beim Dorfmuseum Eckartsberg

OT Radgendorf

13.45 Uhr Haltestelle Radgendorfer Ring

Rückfahrt: **18.00 Uhr** in umgekehrter Reihenfolge.

Mit freundlicher Unterstützung durch das Busunternehmen Grimm.

Auf Ihr Kommen freut sich

der Heimatverein Eckartsberg und die Feuerwehr!

Aufruf – zum Festumzug anlässlich 700 Jahre Eckartsberg und 70 Jahre Feuerwehr

Wie Ihnen sicher bekannt ist, findet vom 11. bis 13. Juni 2010 ein Fest anlässlich der Ersterwähnung von Eckartsberg vor 700 Jahren und das 70-jährige Bestehen der Feuerwehr statt.

Höhepunkt dieser Veranstaltung soll der geschichtliche Festumzug sein, der am Sonntag, den 13. Juni 2010, durch Eckartsberg führt. Geplant ist eine Streckenführung von der Kartoffelsortieranlage (Betonstraße) über die Geschwister-Scholl-Straße vorbei am Eichewäldchen, dem ehem. Konsum und der Bäckerei Zabel. Ab der Bäckerei führt der Umzug über die Bergstraße und die Feldstraße zurück zum Festgelände am Heimathof.

Alle Veranstalter und Beteiligten würden sich freuen, wenn unsere Bürgerinnen und Bürger ihre Grundstücke und Zäune schmücken würden. Sie verleihen dem Umzug damit eine ganz besondere Atmosphäre.

Auf Ihre Unterstützung freut sich das Fest- und Umzugskomitee der Feuerwehr und des Heimatvereins.

Spende überreicht

Anlässlich der Eröffnung der Ausstellung „Land-Leben“ durch den Heimatverein Eckartsberg überreichte der FWV Mittelherwigsdorf am 16. Mai 2010 einen symbolischen Scheck über 200,00 Euro.



Foto:
Hermann
Funke

Damit bedankte sich der Freiwillige Wählerverein Mittelherwigsdorf e.V. für die durch den Heimatverein geleistete Arbeit bei der Vorbereitung der 700-Jahr-Feier von Eckartsberg. Gleichzeitig soll es Ansporn sein, weiter an der Gestaltung des Dorf museums in Eckartsberg zu arbeiten.

Tauziehen

über den Eckartsbach

Wann?
Samstag, den 12.06.2010, ab 10:30 Uhr

Wo?
Eckartsberg, am Konsumwehr

Wie?
in gutgelaunten Mannschaften
zu je 4 Männern (+1 Ersatz)
oder 6 Frauen (+1 Ersatz)
in festen Schuhen, aber ohne Handschuhe

Habt Ihr Lust?
dann meldet Euch an
bis 10.05.2010
Feuerwehr Eckartsberg, Henry Stuff
Tel. 0177-5246112
oder www.feckartsberg.de



700 Jahre Eckartsberg
70 Jahre Feuerwehr Eckartsberg

Ein echter Rettungswagen zur Ausbildung

Zur Ausbildung der Schüler im Rahmen der Brandschutzerziehung ist eine kurze Einweisung in die „Erste Hilfe“ mindestens genauso wichtig. So konnten wir am 19. Mai 2010 auf dem Schulhof der Grundschule Mittelherwigsdorf Rettungsassistent Rico Vogt mit einem echten Einsatzwagen des Rettungsdienstes vom ASB-Löbau begrüßen. Nach einer kurzen Einweisung in die medizinische Praxis lehrte Herr Vogt u.a., wie man mit Brandverletzungen umzugehen hat. Danach durften die Schüler viele Geräte selbst praktisch ausprobieren.



Abschließend kann man beurteilen, dass die Veranstaltung sehr lehrreich und interessant für unsere Brandschutzhelfer gestaltet worden ist. Herzlichen Dank an den ASB.

Henry Stuff, Leiter AG Brandschutz

KlangBild Oberseifersdorf

Als selten war die Instrumentenmischung – Alphon & Orgel – für das erste Konzert in der Oberseifersdorfer Kirche angekündigt worden. Ungewöhnlich auch, dass die Parkmöglichkeiten im Ortskern rar wurden. Über 200 Besucher ließen sich von den Klängen berühren. Bei den jazzig angehauchten Choralimprovisationen führte das sogar zu „swingender Bewegung“ im Publikum.

Am Sonnabend, dem 19. Juni ist das nächste Konzert in dieser Reihe zu erleben. Diesmal werden Maria Hasenleder und Wolfgang Flügel aus Berlin die Kohl-Organ nicht nur 4-händig (wie ab und an zu erleben), sondern gleichzeitig mit 4 Händen **und 4 Füßen** „bearbeiten“.



Es werden beide Emporen geöffnet sein, damit auch ein Blick auf das musizierende Duo aus verschiedenen Perspektiven möglich ist. Vom Programm her wird es wieder eine ausgewogene Mischung geben.

Neben dem ohrwurmverdächtigen „Halleluja“ aus Händels Oratorium „Messias“ reicht der Bogen bis zum Ragtime.

Also sicher wieder ein Augen- und Ohrenschaus – eben KlangBild.

ZIPHONA matic aktuell

Meine lieben jungen Freunde!

Wer von euch hat sich insgeheim nicht schon einmal gewünscht, ein „richtiges“ Radio selbst zu bauen? Angesichts der Schwemme von Niedrigpreisprodukten aus dem fernen Osten scheint dies aber auf den ersten Blick heute gar nicht mehr möglich. Der ZIPHONA matic e.V. nahm sich jedoch dieser Herausforderung an und hat den Kindern ein nachbausicheres Konzept für ein außergewöhnliches Radio vorgestellt, dass es garantiert nirgends zu kaufen gibt. Neben Empfang von UKW, Mittelwelle und dem Kurzwellenbereich könnt ihr auch euren MP3-Player anschließen. Und noch eine Besonderheit gibt es: In das Radio lässt sich sogar ein Sirene nach dem Venedig-Prinzip einbauen!



Inzwischen haben sich bereits schon einige Clubkameraden solch ein Radio erfolgreich aufgebaut. Dass nun erstmalig auch ein Mädchen zum Selbstbauen in den Club kommt, sorgte wiederum für Aufsehen. Nun sind aber die Lötplätze bei ZIPHONA matic leider noch begrenzt. Deshalb machte sich ein Terminbuch notwendig, weil die Veranstaltungen im Club schon immer über mehrere Wochen ausgebucht sind.

Bis bald mal wieder,
euer Teccy.



MUSICAL „Der Regenbogenfisch“

in der Grundschule Mittelherwigsdorf

Am Anfang des Schuljahres begannen die Vorbereitungen zu einer besonderen Aufführung in der Grundschule Mittelherwigsdorf – dem Musical „Der Regenbogenfisch“. Durch die AG's Theater, Chor, Handarbeit, Kreatives Gestalten, Schülerzeitung, den Lehrern, der Beraterin Ann Tröger, der musikalischen Begleitung durch Frank Jaremko und vielen weiteren Helfern konnte eine rundum gelungene Darbietung auf die Beine gestellt werden. Am 25. März 2010 war die große Premiere und der Saal des Traumpalastes war bis zum letzten Platz gefüllt. Als die Musik einsetzte, die Bühne so wunderbar beleuchtet wurde und jedes der Kinder seinen Part gesungen oder gesprochen hatte, fühlte man sich als Zuschauer wie im Meer neben vielen Fischen. Zum Schluss sangen wir alle noch das Tanzlied der Fische und standen auf und machten mit. Die Geschichte des Regenbogenfisches kennt nun jeder, der dieses Musical gesehen hat. Die große Mühe der Vorbereitung hat sich sehr gelohnt und es gab viel Beifall und jedes Kind bekam Blumen überreicht.



Ein besonderer Dank an die Schüler Nick Steudtner, Jaqueline Hempel, Lea Brendler, Linda Lange, Laura Engemeier, Marc Gründer, Josa Nuck, Jessica Kluttig, Reni Knappe, Yasmin Schubert, Alisa Brucksch, Mary Seifert, Peter Mengel und Jenny Clauß sowie allen Mitwirkenden hinter der Bühne!

Vielleicht gibt es in naher Zukunft wieder ein Musical?!

Kathrin Friedrich, Zuschauerin

ENSO Energie Sachsen Ost AG

Korrektur

In der letzten Ausgabe des Amtsblattes wurde über das neue kostenlose Servicetelefon der ENSO informiert. Dabei wurde von der ENSO die kostenfreie Servicetelefonnummer falsch übermittelt.

Hier die Berichtigung:

Neu: Kostenfreies Servicetelefon

0800 6 686868 0 ct/min aus dem Netz der DTAG

ENSO-Störungsrufnummern

Erdgas:

0180 2 787901 6 ct/Anruf aus dem Netz der DTAG

Strom:

0180 2 787902 6 ct/Anruf aus dem Netz der DTAG

Die ENSO Energie Sachsen Ost AG ist für Strom, Gas, Wasser, Abwasser und Wärme weiterhin Ihr Partner in Ostsachsen und das rund um die Uhr sowie im Internet (www.enso.de).

Kuchenfuhre – Kuchenfuhre



so tönte es von fast einhundert Schulkindern in allen Ortsteilen am Freitag, dem 28.05.10 nach 14.00 Uhr.

Und die Rufe wurden gehört, schneller als sonst waren überall die Wagen leer.



Wir bedanken uns bei allen Käufern und Spendern, bei den fleißigen Muttis und Omis fürs Backen sowie bei den Eltern, die ihre Kinder begleitet haben!

Es war ein Riesenerfolg, **1180 €** können wir auf das Konto des Schulfördervereins überweisen, Geld, was den Schülern im nächsten Schuljahr bei der Finanzierung unseres Zirkusprojektes zu Gute kommen wird.

*Schulförderverein
der GS Mittelherwigsdorf*

Neues aus dem Märchenland

Unsere nächsten RAPPL-KISTEN als Spielerevents finden am 30. Juni, 28. Juli und 25. August 2010 (immer mittwochs) jeweils 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr in unserem Kindergarten statt.

Eingeladen sind alle interessierten Eltern mit ihren Kindern zwischen 0 und 6 Jahren, die eine Gelegenheit suchen, sich mit anderen Eltern auszutauschen oder unseren Kindergarten kennenlernen möchten.

Für Rückfragen steht Ihnen das Team des Kindergartens gern zur Verfügung!

Kinderhaus „Märchenland“
Oberdorfstraße 136 a, 02763 Mittelherwigsdorf
Telefon 0 35 83 / 70 40 39

Kräutertipp – Monat Juni

Minze – Mentha

Zu den bekanntesten Heilkräutern zählt die Minze. Es gibt sie in 20–30 Arten in den gemäßigten Breiten der Nordhalbkugel, zum Beispiel Ackermintze, Wassermintze, Poleimintze, Rossmintze, Grüne Minze und Pfefferminze (*Mentha piperita*). Die Pfefferminze ist dabei die bekannteste Art. Alle Sorten der Pfefferminze besitzen Heilwirkung. Sie gehört im getrockneten Zustand in jede Teemischung und sollte nie gekocht, nur gebrüht werden. Der reine Pfefferminztee hilft bei Erkältungen und Beschwerden der Verdauungsorgane, wie Blähungen und Übelkeit. Bei Nervenschmerzen und Verstauchungen hilft eine Einreibung mit Pfefferminzöl. Die Blätter und jungen Triebspitzen werden das ganze Jahr über geerntet und in der Küche für Süßspeisen, Marmeladen und Soßen verwendet. Weiter wird Pfefferminze in Likören, Kräuterschnäpsen, Süßigkeiten und Zahnpasten verwendet.

Pfefferminze sollte in keinem Kräutergarten fehlen. Doch ist es ratsam dem Wuchs der Wurzeln durch Wurzelsperre Einhalt zu gebieten, denn Minze verläuft sich ganz schnell.

Katzenminze (*Nepeta cataria*) hat mit der Pfefferminze nichts gemein. Sie ist nur für Katzen interessant. Sie lieben den Geruch.

Susanne Stöcker, Öffentlicher Heilkräutergarten „Salvia“

Einladung zur 2. Kräutertauschbörse in Oberseifersdorf

Alle Interessenten der Gemeinde sind herzlich eingeladen am **23.06.2010 von 15.00 bis 17.00 Uhr** im Oberseifersdorfer Heilkräutergarten Kräuter zu tauschen oder auch zu erwerben. Viele heilende Jungpflanzen wie Anis, Tripmadam, Muskatellersalbei, Alant, Seifenkraut und andere stehen zum Tausch oder Kauf bereit.

Auch Neuigkeiten gibt es zu bestaunen. Eine ansehnliche Kräuterspirale ist angelegt und die Bauerngartenrabatte erfreut mit vielen Farben und Düften.

Die Frauen und Männer des Heilkräutervereins stehen zum Erfahrungsaustausch bereit und haben die eine oder andere Kräuterköstlichkeit zum Probieren mit.

Wir freuen uns auf Sie!

*Nora Göllner, Vereinsvorsitzende
Öffentlicher Heilkräuterverein Salvia e. V.*

Veranstaltungen im Tierpark Zittau

15.06.2010
15.00 – 17.00 Uhr

für Bastelkinder
Schiffe, Inseln, Piraten
Kosten: 1,00 € pro Kind
für Materialunkosten

02.07.2010
Beginn 14.00 Uhr

Seniorenachmittag
Wissenswertes
aus der Imkerei
Kosten: 1,00 € + Eintritt



Kurzfristige Änderungen sind möglich.

Fußballturnier & Open-Air-Konzert in Oberseifersdorf

Am Samstag, dem 3. Juli, findet von 10 bis etwa 17 Uhr auf dem Sportplatz zum vierten Mal das Fußballturnier um den Pokal des Jugendklubs statt. Gespielt wird gleichzeitig auf zwei Kleinfeldplätzen mit Mannschaften zu je 6 Spielern. Auf die Zuschauer warten wie immer spannende und unterhaltsame Spiele bis zur Ermittlung des Siegers.

Im Anschluss an die Siegerehrung beginnt dann auch schon das „warmup“ für den nächsten Höhepunkt an diesem Wochenende: Gegen 20 Uhr wird die Band „**Tant-Emma**“ die Bühne vor dem Jugendklub besteigen und den Gästen mit ihrer Rockmusik wieder ordentlich einheizen. Das Open-Air-Konzert ist zu einer festen Größe im Veranstaltungskalender des Jugend- und Kulturvereines geworden und findet bereits zum sechsten Mal statt.

Für das leibliche Wohl wird den ganzen Tag in bewährter Form gesorgt sein, unter anderem erwartet die Gäste deftig Gebrilltes und Bier vom Fass.

Der Jugendverein freut sich auf schöne Spiele, gute Musik und zahlreiche Gäste bei hoffentlich bestem „Open-Air-Wetter“.

Auch die Vorbereitungen für das nächste Oberseifersdorfer Großereignis laufen bereits auf Hochtouren. Beim **25. traditionellen Adlerschießen** am letzten August-Wochenende wartet unter anderem die beliebte Party-Band „**Jolly Jumper**“ auf unsere Gäste. Also auch diesen Termin am besten schon mal vormerken. (mh)

An die Jugend von Mittelherwigsdorf

Habt ihr schon mal was vom Jugendklub Mittelherwigsdorf gehört?

Seid ihr vielleicht neugierig, was dort so abgeht und ob das auch etwas für euch wäre?

Dann hier mal ein kurzer Einblick:

Bei schönem Wetter spielen wir oft Tischtennis oder ab und zu auch Fußball auf dem Bolzplatz. Ist das Wetter mal weniger schön, sitzen wir in unserem Klubraum, spielen Gesellschaftsspiele, schauen fern oder sitzen einfach nur da und unterhalten uns. Ab und zu veranstalten wir an Freitagen Spieleabende, an denen wir von Poker bis Rommé fast jedes Spiel mitnehmen, das die Welt der Spiele hergibt.

Die Höhepunkte in unserem Vereinsleben sind unsere Discos. Wir locken mit verschiedensten Themenpartys immer wieder zahlreiche Leute an und machen 1a Feten!

Also seid ihr jetzt neugierig geworden?

Dann besucht uns doch einfach mal, bei uns ist jeder willkommen!

Zu finden sind wir neben der Grundschule, gegenüber der Turnhalle.

*Der Vorstand des JCM e.V.
& seine Mitglieder*

3.7.10
20 Uhr

open Air

TANT EMMA

Sportplatz Oberseifersdorf
präsentiert vom Jugend & Kulturverein Oberseifersdorf e.V.
www.jkvo.org

Eintritt:
3,50€

Sandbüschelfest Mittelherwigsdorf

vom 25.06. bis 27.06.2010

Freitag, den 25.06.2010
ab 18 Uhr Bierprobe

Sonnabend, den 26.06.2010
20 – 02 Uhr Sommernachtsparty
Soundmaster-Team „Thomas & Thomas“
mit Showeinlage
vom „Lady Gaga-Double“
dazu Feuerwerk und Lasershow



Sonntag, den 27.06.2010

Kinderbetreuung durch Querxenland-Spielmobil

- mit Rutsche und Spielgeräten,
- Kinderkarussell sowie
- Zuckerwatte von Huckauf aus Markersdorf,
- Basteln und Schminken von den Frauen des Vbff Kinderwelt und
- Kinderreiten durch Heike Hofmann aus Oderwitz

15 – 18 Uhr Blasmusik
Kaffee & Kuchen
Bauernhof-Eis
dazu begleiten Sie die „Weißbachtaler
Musikanten“

Für Speisen und Getränke ist in altbewährter Qualität
gesorgt.

Der Traumpalast e.V.

TRAUMPALAST lädt ein zum TRAUMPALAST
**gemeinsamen Erleben der Fußball-
Weltmeisterschaft 2010**

Wir zeigen voraussichtlich folgende Spiele auf Großleinwand:

- 11. Juni (16:00 Uhr): Eröffnungsspiel: Südafrika – Mexiko
- 13. Juni (20:30 Uhr): Deutschland – Australien
- 18. Juni (13:30 Uhr): Deutschland – Serbien
- 23. Juni (20:30 Uhr): Ghana – Deutschland

Ab dem Achtelfinale bis zum Finale am 11. Juli 2010
zeigen wir alle Spiele.

**Ihr
Brennstoff-
Fachhändler**

Jetzt **Super
Sommerpreise
für Briketts**

Heizprofi-Fachhandel Eichler Eibau
Hauptstraße 143 · 02739 Eibau
Tel. 0 35 86 / 78 80 61
Verkaufsbüro Herrnhut: 03 58 73 / 24 83

**Perfekte InsektenSchutzGitter.
Von Neher. Nach Maß.**

*Immer die
passende Lösung!*

- Spannrahmen
- Drehrahmen
- Rollos
- Schiebeanlagen
- Lichtschacht-
abdeckungen

**INSEKTEN
SCHUTZ
NEHER**

**Bau- u. Möbel-
Tischlerei
Holzfachhandel**

Torsten Riedel

Dr.-Külz-Str. 16
02788 Hirschfelde
Tel. 035843/2 59 72
Fax 035843/2 23 57

Fontane-Apotheke

Inh.: Apotheker Henrik Wintzen
Straße der Republik 37 · 02791 Oderwitz
Tel.: (03 58 42) 2 74 73 · Fax: (03 58 42) 2 94 10
Mo – Fr 7.00 – 19.00 Uhr, Sa 8.00 – 12.00 Uhr

**Venenprobleme?
Schwere, müde Beine?
Venoruton® hilft!**

**Machen Sie den
Venen-Check:**

vom 14. bis 16. Juni 2010 **Preis 3,- €**

15 % Rabatt auf alle Venenpräparate in dieser Woche.

**Wohnungsgenossenschaft
Niederoderwitz eG**

Wir vermieten komplett renovierte

2-Raum-Wohnung mit Küche, Bad und Flur (46,0 m²)
für 179,97 € Kaltmiete und

4-Raum-Wohnung mit Küche, Bad und Flur (71,8 m²)
für 280,85 € Kaltmiete.

*Die Wohnungen befinden sich in sehr guter Lage, mit guter
Energiebilanz und schneller Internetverbindung.*

Wohnungsgenossenschaft Niederoderwitz eG
Otto-Buchwitz-Str. 14 • 02791 Oderwitz
Tel.: 03 58 42 / 2 69 52 • www.WG-Niederoderwitz.de

Kirchliche Nachrichten

Mittelherwigsdorf

Gottesdienste:

- 13.06. 10.15 Uhr Gottesdienst
 20.06. 14.00 Uhr Sommerfest in Oberoderwitz mit „ChorAlle“ und der „Blechbläservereinigung Mittelseiferswitz“
 24.06. 19.00 Uhr Andacht auf der Lutherwiese zum Johannistag mit Flötenmusik
 04.07. 10.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. i. R. Enke, Abendmahl und Kindergottesdienst
 11.07. 10.15 Uhr Gottesdienst
 18.07. 17.00 Uhr Gottesdienst

Infos zum Bau:

Viele haben mitbekommen, dass unser Kirchenbau, nachdem er so gut gestartet war, dann doch ins Stocken geraten ist. Wer ein altes Haus sein Eigen nennt, weiß ja, dass da, wenn man einmal anfängt zu bauen, immer noch so verschiedene „Überraschungen“ auf einen warten. Im Moment sind wir dabei, mit noch zusätzlichen Förderanträgen die sächsische Landeskirche zu bitten, uns hier noch weiter zu unterstützen, weil sich natürlich auch die Kosten erhöht haben. Hier wird es – unter der Voraussetzung, dass wir auch noch unseren Eigenanteil erhöhen – sicher eine Zustimmung geben. Nur müssen wir eben auch diese Voraussetzung erfüllen. Ich habe in den letzten Jahren oft gemerkt, wie sehr den Herschdurfern ihre Kirche am Herzen liegt. Deshalb bin ich ganz sicher – und danke euch jetzt schon ganz herzlich dafür – dass wir auch unseren Anteil zusammen bekommen werden!

Die meisten **Gruppen unserer Gemeinde machen im Juli eine Sommerpause**. Auch die Senioren, für die es aber eine extra Ausfahrt geben wird. Ingrid Kunze hat dazu alle wichtigen Informationen im Pfarramt bereit liegen.

Seit Anfang Juni gibt es in unserer Gemeinde wieder eine **Krabbelgruppe**. Wenn ihr Kinder im entsprechenden Alter habt und dabei sein wollt, findet ihr auch dazu im Pfarrhaus die Informationen.

Öffnungszeiten und Erreichbarkeiten:

Pfarramt: montags und donnerstags von 10.00–12.00 Uhr und dienstags von 15.00–17.00 Uhr
 Tel. 51 11 71, Fax 58 63 28;
 pfarramt@kirche-mittelherwigsdorf.de

Pf. Ralf Isensee:
 Tel. 58 63 29; ralfisensee@kirche-mittelherwigsdorf.de

Kantor Michael Wachler:
 Tel. 51 72 43; Michael_Wachler@web.de

Gemeindepädagogin Sara Herrmann:
 Tel. 58 58 13; sarafrauendorf@gmx.de

Vikarin Anke Arnold:
 anke.arnold@hotmail.com

Gemeindeassistentin Jaimie Keppel:
 JJPinLA@yahoo.com

Mit herzlichen Grüßen – auch im Namen der KirchvorsteherInnen und MitarbeiterInnen – *Ihr/euer Ralf Isensee*

Oberseifersdorf-Wittgendorf

Gottesdienste

- 13.06. 8.45 Uhr Gottesdienst in Wittgendorf (Pertzsch)
 20.06. 10.00 Uhr Gottesdienst (Guder)
 27.06. 8.45 Uhr Abendmahlsgottesdienst in Wittgendorf (Guder)
 04.07. 14.00 Uhr Regionaler Gottesdienst zur Verabschiedung von Pfr. Pertzsch in Ostritz (Sup. Rudolph Guder / Pertzsch)
 11.07. 8.45 Uhr Abendmahlsgottesdienst (Guder)
 18.07. 18.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst in Wittgendorf (Guder)

Junge Gemeinde:

jeden Freitag 19.30 Uhr im Pfarrhaus Schlegel (außer Ferien)

Jugendgottesdienst:

Sommerpause

Bläserchor:

donnerstags 19.30 im Pfarrhaus Oberseifersdorf

Offener Mittwochkreis:

07.07. – 20.00 Uhr im Pfarrhaus Wittgendorf

Frauentag:

Mittwoch, 07.07. – 14.30 Uhr im Pfarrhaus

Christenlehre/Kinderkreis (vierzehntägig):

Sommerpause

Kinderkreis für Kinder ab 2 Jahre:

Sommerpause

Konfirmandenunterricht:

Sommerpause

Oberseifersdorfer Musiksommer 2010 KlangBild

Sonnabend, 19. Juni 2010 – 19.30 Uhr
Kirche Oberseifersdorf

Orgel vierhändig / vierfüßig
Maria Hasenleder und Wolfgang Flügel
Eintritt: 8,00 EURO

Kartenvorverkauf:
Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf /
Touristinformation Zittau

Pfarrer Andreas Guder, Dittelsdorf, Hirschfelder Str. 5,
 E-Mail: pfarramt_dittelsdorf@t-online.de
 (Te: 03 58 43 / 2 57 55 oder 01 78 / 3 62 01 75)

Mit freundlichem Gruß im Auftrag des Kirchenvorstandes
 gez.: *Andreas Guder, Pfarrer* *Peter Pertzsch, Pfarrer*

Kommunaler Fotowettbewerb 2010

Schicken Sie uns Ihre schönsten Fotos aus dem Stadt- oder Gemeindeleben!

Der Sächsische Städte- und Gemeindetag veranstaltet anlässlich des sächsischen Gemeindekongresses 2010 einen Fotowettbewerb. Gesucht werden Fotos, die das soziale, kulturelle oder administrative Leben in den sächsischen Städten und Gemeinden wiedergeben.

Haben Sie Fotos mit der Ansicht Ihrer Gemeinde, von einem Kultur- oder Naturdenkmal, von einem Stadtfest, aus dem Kindergarten oder der Schule oder von einem Einsatz der Feuerwehr? Ihr fotografischer Blick auf das Stadt- oder Gemeindeleben ist uns willkommen. Alle Fotos mit einem Bezug zum kommunalen Leben und zu den kommunalen Aufgaben können an dem Fotowettbewerb teilnehmen.

Die besten Fotos werden durch eine Jury unter Vorsitz von Herrn Oberbürgermeister Christian Schramm, Präsident des Sächsischen Städte- und Gemeindetags, ermittelt. Mit einem guten Foto und etwas Glück können Sie dabei einen der folgenden Preise gewinnen:

1. Preis: eine digitale Spiegelreflexkamera
2. Preis: ein Fotogutschein im Wert von 50 Euro
3. Preis: ein Fotogutschein im Wert von 25 Euro

Der 4. bis 7. Preis ist jeweils ein Sachpreis aus den Werbemitteln des SSG.

Die Preise werden nicht in bar ausgezahlt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Einsendeschluss ist der 16. August 2010.

Schicken Sie uns Ihre Fotos in elektronischer Form per Post oder E-Mail an:

Sächsischer Städte- und Gemeindetag
Stichwort „Fotowettbewerb“
Glacisstraße 3, 01099 Dresden
fotowettbewerb@ssg-sachsen.de

Die besten Fotos werden wir beim Gemeindekongress des Sächsischen Städte- und Gemeindetags am 28. und 29.09.2010 in der MESSE DRESDEN ausstellen. An dem Gemeindekongress werden voraussichtlich der Ministerpräsident des Freistaates Sachsen, der Bundesinnenminister, die sächsischen Bürgermeister und Landräte sowie weitere Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens teilnehmen.

BAUHANDWERK Hennig

Meisterbetrieb

- Maurer- und Putzarbeiten
- Estrich- und Betonarbeiten

- Lehm- und Ziegelbau
- Bausanierung

Fordern Sie für Ihr Bauvorhaben ein Kostenangebot an, wir sichern bei Ausführung eine fachgerechte handwerkliche Qualität zu.

Hauptstraße 1b · 02763 Oberseifersdorf
Telefon (0 35 83) 79 59 28 · Fax 58 63 59 · Funk 01 74 / 5 23 41 25

36. Nachwuchsfußballturnier Oberseifersdorf 2010



Am 19. und 20. Juni 2010 werden junge Nachwuchsfußballer der Altersklasse E und F Jugend auf dem Sportplatz in oberseifersdorf wieder um die Wanderpokale der Gemeinde Mittelherwigsdorf und der Grundschule Mittelherwigsdorf kämpfen. Dazu laden wir alle interessierten Sportfreunde, Sponsoren, Einwohner und Gäste recht herzlich auf das Sportplatzgelände und das Vereinshaus ein. Ebenfalls laden wir alle Eltern und Großeltern unserer Fußballknirpse ein, um das Können ihrer Sprößlinge zu bestaunen.

Für die gastronomische Versorgung ist in bewährter Weise gesorgt.

Programmablauf am 19. und 20. Juni 2010 auf dem Sportplatz Oberseifersdorf

Sonnabend, 19. Juni 2010

AK E-Jugend um den Wanderpokal der Gemeinde Mittelherwigsdorf

10.00 – 14.30 Uhr **Turnierspiele mit folgenden Mannschaften:**

Rotation Oberseifersdorf
Traktor Mittelherwigsdorf
Hirschfelder SV
SV Horken Kittlitz
LSV Friedersdorf
FV Concordia Sohland
FSV Olbersdorf

15.00 Uhr

Siegerehrung

16.30 Uhr

Turnier der Seniorenmannschaften

20.00 Uhr

Siegerehrung
im Anschluss daran
gemütlicher Ausklang

Sonntag, 20. Juni 2010

AK F-Jugend um den Wanderpokal der Grundschule Mittelherwigsdorf

10.00 – 14.30 Uhr **Turnierspiele mit folgenden Mannschaften:**

Rotation Oberseifersdorf
TSV Herwigsdorf
TSV Großhennersdorf
SV Horken Kittlitz
FV Concordia Sohland
Lok Zittau
TSV Spitzkunnersdorf

ca. 12.30 Uhr

Spiel der G-Jugend gegen
Rot-Weiß Olbersdorf

15.00 Uhr

Siegerehrung
Ehrung langjähriger
Vereinsmitglieder

Wir wünschen allen Mannschaften viel Erfolg und faire Spiele, sowie allen Gästen der Veranstaltung viel Spaß und gute Unterhaltung.

Wir würden uns freuen Sie zahlreich zu diesem Turnier begrüßen zu dürfen.

SG Rotation Oberseifersdorf/ Sektion Fußball

In gewohnter Qualität für Sie da - verstärkt durch neue Mannschaft

ZIMMEREI BÜHLER UG

Markus Pohl u. Gunnar Schirmer

Traditioneller- und Ingenieur- Holzbau
Umgebende Restaurierung · Fassaden

Theodor-Korselt-Str. 7 a · 02763 Zittau

Fon 035 83/79 45 94 · Fax 55 49 56 · Funk 01 62/4 51 32 70



ORGANON
bauen natürlich

15 Jahre Praxis und Erfahrung

Fa. Haus & Bau - Staub

Martin Bühler

Einblasdämmung · energetische Sanierung · ökologische Baustoffe · Bauservice u. Betreuung · Schädlingsbekämpfung u. Bautrocknung mit Mikrowelle

Fon 035 83/79 45 96 · Fax 79 45 95 · Funk 01 60/6 73 48 05

Werkstatt: Hauptstraße 114 · 02763 Oberseifersdorf

R Dachinstandsetzung Ralf Ammon

02763 Oberseifersdorf

Hauptstraße 126

Telefon (0 35 83) 70 61 73 · Fax 51 16 80

Funk 0170/6 78 51 51

WERBUNG

im Amtsblatt Mittelherwigsdorf

z. B. diese Anzeige (90 x 50 mm)

ab **25,70 €***

Bestellen Sie ab sofort:

Tel. 0 35 86/70 20 16

Druckerei Albrecht Schmidt,

Lessingstr. 29a, 02727 Neugersdorf

* pro Monat bei ganzjährigem Erscheinen (incl. 20% Rabatt), incl. 19% MwSt.

Scheiben/Blitz AUTOGLAS

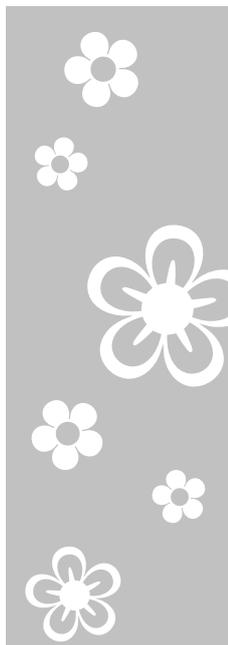
Wir kommen vor Ort und reparieren sofort

Mobil: 01 72/9 41 60 16

Kurort Oybin: 03 58 44/7 24 52

- Mobile Steinschlagreparatur ab 0,- €
 - Neuverglasung
 - Autoglashandel
 - Sonnenschutzfolien
 - Lackschutzfolien
 - Autopflege
- Versicherungsabwicklung

Hubertusweg 6, 02797 Kurort Oybin
NEU: Filiale Großschönau, Hauptstr. 6



Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Straße der Republik 36

02763 Zittau · Görlitzer Straße 51

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben
um Ihren Trauerfall

- vertraulich
- preiswert
- zuverlässig



Tag & Nacht:

☎ (03 58 42) 25 444

Günstig finanzieren!

Zinssatz ab 2,35 %*

- kein Zinsrisiko (Festzins)
- variable Laufzeit
- kostenlose Sondertilgungen

10 T€ 44,17 € mtl. - Kauf, Modernisierung
(Heizung, Dach, Wintergarten etc.)

15 T€ 58,75 € mtl. - Photovoltaikanlagen

20 T€ 78,33 € mtl. - Umfinanzierung
von Krediten



Veronika Herrmann
Bezirksleiterin

Feldweg 1 b
02763 Oberseifersdorf
Tel. 0 35 83/ 70 85 76
Fax 0 35 83/ 70 85 29
Mobil: 01 71/2 28 60 94

Veronika.Herrmann@wuestenrot.de

* Zwischenkredit (effektiver Jahreszins 2,38% fest bis Zuteilung - frei-bleibend) in Verbindung mit dem Abschluss eines IDEAL Bausparvertrages. Die erforderliche Auffüllung des Bausparkontos kann durch Sie oder durch unsere Vermittlung erfolgen.



OL-Beteiligungs- und Consulting GmbH

Uferweg 2 · 02779 Großschönau · Telefon 03 58 41 / 3 07 12

Wer zu spät an die Kosten denkt,
ruiniert sein Unternehmen.

Wer zu früh an die Kosten denkt,
tötet die Kreativität.

Philip Rosenthal (1916–2001) dt. Unternehmer u. Politiker

Ihr Partner für betriebswirtschaftliche Beratung
Finanzbuchführung* · Lohn* · Marketing (*i.R. § 6 Nr. 3+4)

BAUHANDWERK HOFFMANN

- ☐ Reparatur und Werterhaltung ☐ Putzarbeiten aller Art ☐ Wärmedämmfassaden
- ☐ Schornsteinsanierung (mit Edelstahl & Keramik) ☐ Asbestabbruch- und Sanierungsarbeiten
- ☐ Bauwerksabdichtung ☐ Dachreparaturen ☐ Bauklempnerei

OBERDORFSTRASSE 150 · 02763 MITTELHERWIGSDORF · TELEFON (0 35 83) 70 36 74 · FAX (0 35 83) 79 47 91

Sozialstation Mittelherwigsdorf

Kranken- und Altenpflegeservice & LH Betreuungs- und Pflege GmbH

Pflegedienst Kranken- und Altenpflegeservice

Tel.: 0 35 83 / 79 14 40 · Fax 79 14 41
24 Stunden erreichbar

Bahnhofstr. 7, 02763 Mittelherwigsdorf

Betreutes Wohnen

Tel.: 0 35 83 / 79 14 40 · Fax 79 14 41



www.pflegedienst-mittelherwigsdorf.de



Senioren- und Pflegeheim „Haus Waldfrieden“

- Vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege - Verhinderungspflege - Urlaubsbetreuung
- Essen auf Rädern (auch am Wochenende u. feiertags)

02797 Kurort Oybin, Ritterweg 2

Telefon 03 58 44 / 7 69 40 · Fax 03 58 44 / 7 69 45 00

www.pflegedienst-mittelherwigsdorf.de



Möchten Sie Ihren Lebensabend
in einer Gegend verbringen,
in der andere Urlaub machen?

Wir helfen da, wo Hilfe gebraucht wird. Wir pflegen Sie zu Hause oder in einer unserer Einrichtungen in Mittelherwigsdorf und Oybin.

Mobile -KRANKENPFLEGE Kröber GmbH

Theaterring 6 - Zittau

Tel: 03583 - 79 42 73

Barrierefreie Wohngruppen

Talstraße 61 - Hainewalde

Tel: 035841 - 2674

"Haus Geborgenheit"

Auch im Internet unter www.haus-krankenpflege.de

Pflege mit Qualität - unsere Verpflichtung an Sie

- Aktivierende Pflege - kompetente medizinische Versorgung - kostenlose Beratungsangebote - individuelle Betreuung - Urlaubs-, Tages- und Verhinderungspflege 24 Stunden in beiden Häusern - Haushaltshilfe & Hauswirtschaftliche Versorgung - Fußpflege im Hausbesuch - Fahrdienst - Wundberatung - Entlastungsangebote für pflegende Angehörige - Betreuungsangebote bei Demenz - Freizeitangebote

Barrierefreie Wohngruppen

Ein Wohnangebot für alle mit oder ohne Pflegestufe, denen ein individuelles und selbst bestimmtes Leben am Herzen liegt. Bezugspersonen stehen rund um die Uhr für Sie zur Verfügung.

Würden Sie sich über
130.000 EUR*
freuen?



Ganz sicher. Bisher jedoch freut sich Ihr Vermieter!

* Diese Summe ergibt sich in 20 Jahren, wenn Sie heute 400 EUR Miete zahlen, bei 3% Mietsteigerung im Jahr.

Angebot im Juni:



"Wir testen mit Ihnen in einer Computersimulation, wie viel Haus Sie sich heute schon leisten können. Vereinbaren Sie am besten einen Termin in Ihrer Sparkassen-Filiale!"

Karin Hänsel,
Filiale Zittau, Löbauer Platz
Telefon (03583) 50091-0



Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien
www.spk-on.de / info@spk-on.de

Bestattungshaus
~ Friede ~
U. Zimmermann GmbH

Görlitzer Straße 1
Zittau · Haltepunkt
Tag & Nacht
(0 35 83) **5106 83**

Markenprofi®

Für alle, die mehr wollen.

**Funk und Elektronik
Posselt & Partner OHG**

Ihre Werkstatt für elektronische Geräte aller Art

☆ Beratung ☆ Verkauf ☆ Installation ☆ Service ☆
☆ TV ☆ Audio ☆ Video ☆ Telecom ☆ Funktechnik ☆

NEU: Wartung / Reparatur von Kaffeevollautomaten

Servicepartner für:

GRUNDIG
JVC 

Löbauer Platz 4 · 02763 Zittau
Telefon: (0 35 83) 57 08-0

Servicezeiten: Montag bis Freitag
9.00 – 12.00 Uhr + 14.00 – 18.00 Uhr

TAXI BRENDLER

Oberseifersdorf · Teichweg 2

- ✓ Fahrten mit Kleinbus bis 8 Personen
- ✓ Fahrten von und zur Kur
- ✓ Fahrten für alle Anlässe und Familienfeiern

- ✓ Krankenfahrten für alle Kassen zum Arzt, Dialysefahrten und Fahrten zu Bestrahlungen (Kostenabrechnung übernehmen wir)

Telefon 0 35 83 / 70 84 00



Wir machen, dass es fährt.

Kfz-Meisterbetrieb

Kfz-Technik Rolle der Auto-Rolle GmbH

- HU/AU
- Unfallinstandsetzung
- Bremsen- u. Auspuffservice
- Glasservice
- Abschleppdienst
- Anhängerverleih
- Reifenservice
- Klimaservice



NEU Verkauf von neuen und gebrauchten Fahrzeugen
Zittau · Leipziger Str. 39 · Tel. (0 35 83) 70 02 17 · www.rolle.go1a.de



RENÉ WEDER

**Fliesen
Estrich
Trockenbau
Putz
Garagenböden**

Hauptstraße 133
02763 Oberseifersdorf

Telefon 03583. 79 61 52
mobil 0177. 52 47 889
reneweder@yahoo.de

**Brenn- und Baustoffhandel
Ronald Rätze**

Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf
☎ (03 58 42) 253 48 · Fax 253 41
Internet: www.Baustoff-Raetze.de
E-Mail: webmaster@baustoff-raetze.de



• **Containerdienst 2 – 7 m³**

• **Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden**

• **Annahme von Bauschutt und Erdaushub**



• **Selbstabholung bzw. Anlieferung nach telefonischer Absprache möglich**

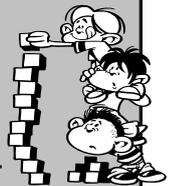


• **Verleih von Minibagger 2,5 t mit und ohne Fahrer, Rüttelplatte Vibrationsstamper (Frosch), Aufbruchhammer 10 kg**

Ihre Familie wird größer?

Wir helfen Ihnen, Ihr Haus zu erweitern.

Lassen Sie sich von uns beraten!



**Bauunternehmen
Heidrich**

Dipl.-Ing. (FH) H. Heidrich
Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf
Tel.: (0 35 83) 70 42 85
Fax: (0 35 83) 70 44 08

homepage: www.bauunternehmen-heidrich.de
e-mail: mail@bauunternehmen-heidrich.de

Neubau • Um- und Ausbau • Modernisierung
Rekonstruktion • Putz- und Wärmedämmung
Fliesen- und Plattenarbeiten
Schlüsselfertiges Bauen

Innovative Energien

Heizung Sanitär Bäder Lüftung Solar Photovoltaik Wärmepumpe Klempner
BERATUNG PLANUNG AUSFÜHRUNG SERVICE

Kamine & Öfen 24 Stunden Service fon 03583 703297
 0171 4963483 fax 703299
Thomas Köhler tkzittau@aol.com
 Bergstraße 3a · 02763 Zittau www.innovative-energien.info

**Eisen- und Buntmetallannahme
 Bauschutt- und Sperrmüllentsorgung
 Containerdienst und Toilettenvermietung**

Wir übernehmen für Sie alle Entsorgungsaufgaben!
 Sonderabfälle: Dachpappe, Asbest und Erdkabel

Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger
 Telefon 03 58 75 / 61 30 Fax 03 58 75 / 6 13 23

Hintere Dorfstraße 15 a 02708 Obercunnersdorf

Öffnungszeiten:
 Montag, Dienstag und Freitag 7.00 – 16.00 Uhr
 Mittwoch und Donnerstag 7.00 – 18.00 Uhr
 Sonnabend 9.00 – 11.00 Uhr



**Oberlausitzer
 Brennstoffhandelsgesellschaft mbH**

Heizöl • Diesel

Es freut sich auf Ihren Anruf **Bärbel Gäbler** Verkauf/Kundenbetreuung
 Löbauer Straße 59a · 02763 Zittau
Tel. 03583/79 66 22 • Fax 79 66 10

 **Agip**
 VERTRAGSHANDLER

ST. JAKOB
 ZITTAUER ALTEN- UND PFLEGEHEIM GMBH

Stationäre- und Kurzzeitpflege

WIR INFORMIEREN SIE HIER:
(03583) 75 41 31
WWW.PFLEGEHEIM-ZITTAU.DE

 **Klaus Wöll Steuerberater**
 Uferweg 2, 02779 Großschönau - Tel. 035841/3070

Steuersenkung trotz Wirtschaftskrise – Ja oder Nein?
 „Eine Regierung muß sparsam sein, weil das Geld, dass sie erhält, aus dem Blut und Schweiß ihres Volkes stammt.
 Es ist gerecht, dass jeder einzelne dazu beiträgt, die Ausgaben des Staates tragen zu helfen.
 Aber es ist **nicht gerecht**, dass er die Hälfte seines jährlichen Einkommens mit dem Staate teilen muss.“
 Friedrich II, der Große (1712 – 1786), genannt „der alte Fritz“

Besuchen Sie uns im Internet: www.woell-intax.de

ELEKTRO-Schäfer

Geschw.-Scholl-Straße 33 · 02763 Eckartsberg
 Tel. (0 35 83) 79 44 88 · Fax (0 35 83) 79 44 77



- ✓ **Elektroinstallation** für Haushalt, Gewerbe und Industrie
- ✓ **Arbeiten an Anlagen bis 10 kV**
- ✓ **Erdkabelarbeiten aller Art**
- ✓ **Elektroheizungen/ Elektrofußbodenheizungen**

Maik Renger

LANDSCHAFTSBAU

- Pflasterarbeiten
- Grundstückspflege
- Kleinreparaturen am Bau

Bachweg 21 ■ 02763 Oberseifersdorf
 Tel./ Fax 0 35 83 / 70 80 85 ■ Mobil 01 73 / 3 83 63 61

Amtsblatt
 der Gemeinde Mittelherwigsdorf

mit den Ortsteilen Eckartsberg, Mittelherwigsdorf, Oberseifersdorf, Radgendorf

Die Ausgabe 07/2010 erscheint am 05.07.2010

Anzeigenschluss: 28.06.2010



JONSDORFER SOMMER 2010

Sommertheater auf der Waldbühne Jonsdorf

So., 23.05. – Do., 05.08. Schauspiel!

Das Dschungelbuch

Kinderstück von Simon van Parys nach Rudyard Kipling
Die Termine finden Sie unter www.theater-zittau.de

Sa., 26.06., 18:00 Uhr

Gunther Emmerlich und Kammerorchester

Opern- und Musicalgala

So., 04.07. – So., 15.08. Schauspiel!

Die drei Musketiere

Freiluftspektakel nach Alexandre Dumas

Die Termine finden Sie unter www.theater-zittau.de

Fr., 09.07., 19:30 Uhr

Die Amigos

Sehnsucht, die wie Feuer brennt

Fr., 23.07., 18:30 Uhr

Ubuntu

The African Show

Fr., 06.08., 18:00 Uhr

De Randfichten

Waldarbeitertour 2010

Sa., 21.08., 20:00 Uhr

Olaf Böhme

20 Jahre »Der betrunkene Sachse«

Sa., 28.08., 20:00 Uhr

Ostrock de Luxe

DDR-Kulthits mit den Osis, IC Falkenberg,
Anja Krabbe, Werther Lohse und Michael Barakowski

Information und Karten:

Tel.: 03583 770536

E-Mail: kartenbestellung@theater-zittau.de

www.theater-zittau.de

100 €

bezahle ich für alte Ansichtskartenalben, Alben mit Soldatenfotos, Münzen, Mosaiks, alte Orden und Uniformen, Helme u. Mützen vom 1. + 2. Weltkrieg, Puppen, Puppenstuben, Blechspielzeug, Baukästen, Reklameschilder, Möbel, Hausrat, Bücher u.a. mehr

Kostenlose Haushaltsauflösungen + kostenlose Bodenberäumung

Telefon 0 35 86/78 99 25 oder 01 71/8 56 23 85

Antik-Neugersdorf · M.-Luther-Str. 12 · An- & Verkauf



Hauptstraße 55 a, 02763 Mittelherwigsdorf
Telefon 03583 796611, Fax 03583 837314

**Aller 2 Wochen frisch
geschlachtetes Lammfleisch aus
bäuerlicher Haltung!**



**PARTY-SERVICE
WAGNER**



Öffnungszeiten:

Di - Mi 7.30 - 14.00 Uhr

Do + Fr 7.30 - 18.00 Uhr

Sa 7.30 - 11.00 Uhr

www.oberlausitzer-spezialitäten.de

... und was können wir für Sie tun?

Krause

Jörg Krause

Heizungs- und Installationsmeister

02763 Mittelherwigsdorf

Hainewalder Str. 41 Tel./Fax (0 35 83) **70 79 59**

privat: Kleine Seite 41 Tel. (0 35 83) **70 67 47**

**Heizungsbau · Solartechnik · Wärmepumpen
Wartung und Reparatur Ihrer Heizungsanlage
Sanitärinstallationen · Badmodernisierung
Abwasseranschlüsse · Gasinstallationen**

Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Zittau e.V.

Sozialstation

*Wir pflegen im Zeichen der
Menschlichkeit*

Medizinische Behandlungspflege

- * Wechseln von Wundverbänden
- * Anlegen von Kompressionsverbänden
- * Verabreichen von Spritzen u. Medikamenten
- * Betreuung von Patienten mit Schmerz- oder Ernährungspumpen

Häusliche Pflege

- * Hilfe bei der Körperpflege
- * Hauswirtschaftliche Versorgung:
 - ° Reinigung ° Einkauf ° Wäsche
- * Essenzubereitung und Hilfe bei der Nahrungsaufnahme

Sonstige Leistungen

- * Vermittlung von Hausnotruf
- * Beratungsbesuche für Pflegegeldempfänger



24 h Telefon: 0 35 83 / 57 79 35